

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>Zeitschrift:</b> | Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse   |
| <b>Herausgeber:</b> | Aînés   |
| <b>Band:</b>        | 24 (1994)   |
| <b>Heft:</b>        | 10  |
| <br><b>Artikel:</b> | Enquête : télévision et vidéo : mode d'emploi pour l'évasion                            |
| <b>Autor:</b>       | Probst, Jean-Robert   |
| <b>DOI:</b>         | <a href="https://doi.org/10.5169/seals-829167">https://doi.org/10.5169/seals-829167</a> |

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Enquête

# TÉLÉVISION ET VIDÉO

MODE



**Richard Pleux, un spécialiste à votre service.**

Les plus grands consommateurs de télévision furent, l'an dernier, les personnes âgées de plus de 65 ans. En Suisse romande, on a calculé, au moyen des 350 petites boîtes noires installées dans des ménages représentatifs, que les retraités ont passé, en moyenne, 234 minutes par jour (près de 4 heures) devant leur poste. En France, ce chiffre passe même à 4 h 30 pour les plus de 60 ans.

Les émissions les plus suivies sont «A bon entendeur», le TJ soir et la météo. Si les hommes préfèrent le sport, les femmes sont plutôt séduites par les émissions de Patrick Sébastien, Michel Drucker ou Jacques Martin. Aujourd'hui, avec trente chaînes, la télévision devient compliquée et la vidéo reste un casse-tête chinois. Voici donc un petit guide pratique à votre intention.

**S**imone et Auguste, la septantaine, possèdent un téléviseur couleurs et une télécommande facétieuse. «Il faut changer tout ça!», leur a conseillé un revendeur en ajoutant: «Votre appareil, qui a bientôt huit ans, est complètement démodé et on ne trouve plus de télécommande aussi compliquée...» Téléspectateurs moyens, ils peuvent capter six chaînes (trois suisses et trois françaises) avec l'antenne installée sur le toit de leur maison et ils estiment que cela suffit amplement.

Ils ne sont pas «câblés», comme le 60% des ménages romands qui reçoivent plus de vingt chaînes et ont renoncé à installer une antenne parabolique. A quoi leur servirait-il de capter SuperChannel ou CNN, alors qu'ils ne comprennent pas l'anglais? Et sur les 150 programmes

# D'EMPLOI POUR L'ÉVASION

actuellement disponibles sur le marché suisse, ils n'ont que faire des émissions en portugais, en turc ou en arabe...

Si Simone et Auguste apprécieraient de revoir un film ou une émission enregistrée grâce à la vidéo, ils n'ont jamais été tentés par l'achat d'un appareil aussi sophistiqué.

Des couples comme eux, il en existe des milliers, à travers le pays, qui considèrent les téléviseurs et les vidéos comme des inventions diablement compliquées. Nombre d'entre eux ont même acquis un magnétoscope qui dort dans une armoire, la mise en fonction s'avérant trop complexe.

## Commandes simples

Richard Pleux, gérant du magasin Steiner de la rue de l'Ale à Lausanne, connaît bien ce problème pour avoir, jadis, fonctionné comme technicien-dépanneur. «Heureusement, aujourd'hui, les téléviseurs sont préprogrammés et automatiquement réglés à l'usine. Il n'est plus possible d'en dérégler la luminosité ou le contraste sans des manipulations extrêmement compliquées.»

Les télécommandes, ces appareils fort utiles, remplissent toutes les fonctions de réglage à distance. Lorsque les commandes ne répondent plus, il suffit peut-être de changer la pile, qui se trouve généralement dans un compartiment installé au dos. Si certaines télécommandes à volet peuvent ressembler au poste de pilotage d'un Boeing, sachez qu'il en existe d'autres, extrêmement simplifiées.

«C'est vrai que ces petits appareils offrent tant de possibilités avec la multiplicité des chaînes, les inserts ou le télétexte, qu'ils finissent par dissuader leurs utilisateurs», remarque Richard Pleux. «Pourtant, il existe aujourd'hui des systèmes simplifiés, avec une seule touche pour la marche et l'arrêt et une autre pour la sélection des programmes. A partir de l'instant où le téléviseur a été mis en service, le client n'a plus rien à faire...» Un conseil pourtant: évitez, en cas d'ennui, de toucher aux commandes intégrées au téléviseur et dissimulées par des volets!

## Vidéo plus facile

Les magnétoscopes (vidéo) sont des appareils merveilleux, qui recréent instantanément des images enregistrées ou filmées à l'aide d'une caméra électronique. Mais la magie disparaît dès l'instant où il s'agit de programmer une émission ou un film. Neuf fois sur dix la cassette reste désespérément vierge...

«Ce n'est pas sorcier, explique Richard Pleux, pour autant que l'on prenne le temps de lire correctement la notice explicative!» Le problème est que cette sacrée notice contient tellement de mots anglais que nombre de personnes sont obligées d'avoir recours à un dictionnaire... «Il est vrai qu'en Suisse romande, nous sommes pénalisés. Les problèmes de langue n'existent pas en Suisse allemande, où les indications figurent en allemand, ni en France, où l'on a banni tous les termes anglophones. Pourtant, ajoute-t-il, un magnétoscope n'est pas plus compliqué à régler qu'un radio-réveil...»

Faux! C'est même diablement plus compliqué, puisqu'au réglage de l'horloge interne, il faut ajouter l'heure d'enregistrement et la chaîne choisie. Sans oublier d'insérer une cassette vierge et de déclencher les boutons «REC» et «PLAY», en anglais dans le texte.

Heureusement, il existe depuis peu sur le marché un petit appareil magique appelé ShowView (encore un anglicisme!). Une fois préprogrammée - c'est un travail ardu - cette télécommande pilote automatiquement votre magnétoscope. Il suffit d'entrer une dizaine de chiffres, qui figurent en regard des émissions de télévision publiées dans les revues spécialisées, pour que la vidéo se mette en marche à l'heure exacte, sur la bonne chaîne.

Attention à ne pas oublier les indicatifs propres à chaque chaîne! En Suisse romande, «TV-loisirs» et «TV8» publient les chiffres magiques pour la plupart des chaînes câblées. Ce n'est pas le cas de «Télé-top Matin», qui donne les chiffres pour les trois chaînes françaises, Arte et la TV romande.

Aujourd'hui, le fameux ShowView est intégré dans les magnétoscopes de la

## EVITEZ LES INCENDIES

Malgré les progrès de la technique, les incendies de téléviseurs sont assez fréquents, selon le BPA. On peut les éviter en plaçant l'appareil de telle façon que l'air puisse circuler. N'encombrez pas les fentes d'aération de vases, de napperons ou de journaux. Faites contrôler votre téléviseur tous les cinq ans par un spécialiste.

## «TEMPS PRÉSENT» À VOIR

L'émission «Temps présent», préparée par Nadia Brändle et Leslie Jenkins, diffusée fin octobre, début novembre, sera consacrée au pouvoir d'achat et au poids politique des retraités en Suisse. A ne rater sous aucun prétexte.

## PAS DE BRICOLAGE!

Faut-il le dire? Pas de bricolage personnel ou de rallonges fantaisie. Et puis (oui, on l'a vu!) pas de coups de poing sur un poste récalcitrant pour rectifier une image défaillante. On appelle le réparateur pour la plus petite anomalie...

## REDEVANCES GRATUITES

Les rentiers AVS, dont les revenus sont modestes, peuvent obtenir la suppression de la redevance radio-TV. Si votre rente ne dépasse pas 18 800 francs (28 200 francs pour un couple), vous pouvez adresser une demande d'exonération à la Direction des télécommunications de votre arrondissement.

**HÔTEL BEAU-SÉJOUR\*\***  
**Famille Louis MICHELLOD**  
**1911 Ovronnaz**  
**Téléphone 027/86 34 34**  
**Fax 027/86 70 33**

**HÔTEL DU GRAND -MUVERAN\*\***  
**Famille Serge RICCA**  
**1911 Ovronnaz**  
**Téléphone 027/86 26 21**  
**Fax 027/86 11 55**

**PENSION LA CLARTÉ**  
**Famille TACCOZ**  
**Mayens-de-Chamoson**  
**Téléphone 027/86 28 20**  
**Fax 027/86 59 29**

## OFFRE SPÉCIALE

\* 7 jours Hôtel en demi-pension

\* 7 entrées à la piscine thermale

**PRIX  
PAR PERSONNE**

avec lavabo  
avec WC/douche

**1 lit**

**Fr. 390.-**  
**Fr. 460.-**

**2 lits**

**Fr. 360.-**  
**Fr. 430.-**

**RÉDUCTION AVS 5%**

### MIEUX ENTENDRE MIEUX VOIR

Les seuls spécialistes, à Lausanne,  
de la vue et de l'audition.

Grand choix de lunettes et d'appareils  
d'aide auditive avec ou sans télécommande.



**J.P.  
SCHMID**

Acoustique-Optique  
Petit-Chêne 38, Lausanne  
Tél. 021/323 49 33  
Fournisseur de l'AI/AVS

*Sur présentation de cette annonce, 10% de rabais sur l'optique.*



### Insomnie? Nervosité?

Les Gouttes Bio-Strath pour  
les nerfs et contre l'insomnie  
lors de troubles de l'endormissement  
d'origine nerveuse, d'hyperirritabilité,  
de nervosité, d'agitation et d'états de  
tension nerveuse.  
Un médicament phytothérapeutique.



**BIO-STRATH Gouttes Nerfs-Insomnie**



### Escaliers un problème?

Nous sommes votre associé  
pour un programme complet.

Représentation et service  
après vente à Lausanne, Genève,  
Sion, Berne

**HÖGG Liftsysteme AG**

CH-Lichtensteig  
Case Postale 19  
1022 Chavannes  
Tél. 021/312 43 36



Appelez-nous et demandez nos documentations informatives.

Nom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NOP/Lieu \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Ain

**CENTRALES  
D'APPAREILLAGE  
ACOUSTIQUE**

Fondation Centrales SRLS  
Fournisseur agréé AI-AVS-AMF-CNA

**POUR BIEN ENTENDRE**

Lausanne, Rue Mauborget, 6 (021) 312 81 91  
 Genève, rue de Rive, 8 (022) 311 28 14  
 Neuchâtel, Rue St-Honoré, 2 (038) 24 10 20  
 Sion, Avenue de la Gare, 21 (027) 22 70 58  
 Fribourg, Bd de Pérolles, 7A (037) 22 36 73  
 Yverdon, Rue de Neuchâtel, 40A (039) 27 24 65  
 La Chaux-de-Fonds, Hôpital (039) 27 24 65  
 Payerne, Rue des Granges, 24 (037) 61 45 35  
 Bulle, Rue de Gruyères, 14 (029) 3 90 66

**Des audioprothésistes  
(Brevet Fédéral et/ou agréé)  
disposant d'un matériel  
à la pointe du progrès  
attendent votre visite!**

dernière génération (curieusement nettement moins chers que les anciens...) «On en a tellement vendu que les prix du marché ont chuté», se contente de remarquer Richard Pleux.

Autre «escroquerie» des vendeurs de magnétoscopes, les fameux crayons lumineux permettant de lire les codes-barres et de programmer automatiquement l'enregistrement des émissions choisies. Aucun journal de Suisse romande ne les publie. Ce gadget est donc inutilisable...

### Et les caméras?

Faut-il oui ou non acheter une caméra vidéo? Cette question, nombre de chasseurs d'images se la posent, et pas forcément des retraités. Tout dépend évidemment de l'utilisation que l'on en fait. Etonnamment, ces appareils sont relativement simples à manipuler.

«Par rapport au film 8 mm ou au Super-8 qu'ils ont connu, les gens âgés sont naturellement fascinés par les possibilités offertes et la souplesse de ces caméras entièrement automatisées», constate le spécialiste. Les derniers modèles présentés lors de la récente foire de Zurich (FERA) effectuent même la mise au point de l'image en fonction de l'œil de l'utilisateur. Ces caméras intelligentes sont donc souvent plus simples à manipuler qu'un appareil de photo.

La plupart sont équipées d'un mini-écran TV de contrôle en noir et blanc. D'autres, fabriquées par Sony par exemple, comportent un véritable téléviseur couleurs incorporé. Sans entrer dans les détails, il faut savoir que l'on peut filmer dans la quasi-pénombre et qu'il est possible d'insérer dates, heures ou titres aux images.

### La TV du futur

Si la plupart des téléviseurs proposent aujourd'hui le téletexte (manipulation facile de la télécommande), le Vidéotex, qui permet l'accès à quantité de données, reste encore marginalisé chez nous. Quant aux systèmes interactifs, qui devraient dans le futur permettre de faire ses courses depuis son domicile, ils ne sont pas encore disponibles en Suisse romande.

Même les émissions interactives comme la TV romande nous les propose dès cet automne (voir l'article de Charles Bourgeois en page 13) ne peuvent se faire sans le secours du téléphone. Alors qu'en France, par exemple, il est déjà possible de voter au moyen d'un petit appareil que l'on appose sur son téléviseur.

Quant à la TV du futur, à écran plat ou de haute définition, pour une image plus nette et plus lumineuse, elle n'est pas pour demain matin. Aujourd'hui, un système de balayage de l'image amélioré (technique 100 hertz) permet déjà une image plus stable, plus reposante pour les yeux. Le système 16/9, à l'écran allongé pour les films en cinémascope, ne rencontre qu'un succès mitigé en raison de son coût élevé.

### Achat ou location?

Comme vous l'avez sans doute constaté, le prix des mêmes appareils varie énormément d'un magasin à l'autre. Certaines grandes surfaces pratiquent les prix cassés et vendent, par palettes entières, des appareils d'excellente qualité. Malheureusement, les quelques dizaines (voire centaines) de francs économisés se paient parfois très cher. Notamment au moment de l'installation des appareils

## Enquête

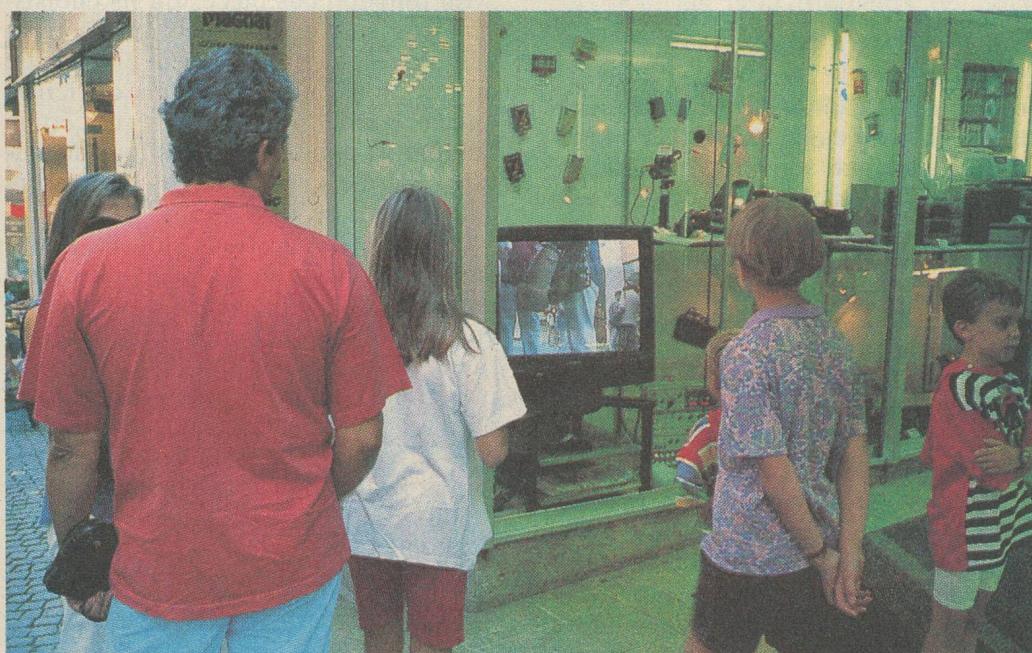
TV ou vidéo (quasi impossible à effectuer sans l'aide d'un spécialiste) et plus encore à l'heure de la première panne.

Nous ne saurions trop vous conseiller de vous adresser à un magasin spécialisé, qui enverra à votre domicile un installateur-programmeur, puis assumera tout le service après-vente. Certaines maisons, comme Radio-TV Steiner, proposent même des abonnements-réparation à partir de 20 francs par mois (voir SOS Consommateurs, page 15).

Faut-il acheter ou louer son téléviseur? Chacun choisira selon ses moyens et son tempérament. On sait que les personnes âgées rechignent à utiliser le système du «leasing». Pourtant, le système de location-vente, proposé par de nombreux revendeurs, présente quelques avantages. L'acquéreur n'a pas à débourser une forte somme à la commande de l'appareil et le forfait d'entretien est compris dans le prix de location (de 40 à 130 francs par mois selon le modèle choisi). Selon la loi suisse, l'appareil vous appartient de toute façon après quatre ans...

Si vous avez une question d'ordre juridique ou technique, concernant les téléviseurs, les magnétoscopes ou tout autre appareil électronique, n'hésitez pas à envoyer un petit mot à l'adresse de la rédaction. Nous nous ferons un plaisir de vous secourir, avec l'aide d'un spécialiste.

(suite page 12)



Jean-Robert Probst  
Photos: Yves Debraine